

## **Information on bringing your domestic employee to the USA for U.S. citizens**

Revised 22/04/09

U.S. citizens can take their domestic employees with them when they visit the United States if or move to the United States for a temporary domestic reassignment, if certain requirements are met. The employee may travel at the same time as the employer or follow to join the employer later on a B-1 visa. Any B-1 visa holder will be admitted for not more than 6 months and may be granted extensions of temporary stay in increments of not more than 6 months. However, domestic employees may apply for an extension of stay using Form I-539, Application to Extend/Change Nonimmigrant Status with the Department of Homeland Security.

### **What requirements must the employee meet?**

- At least one year as a personal or domestic employee. Supporting evidence can be signed statement from previous employers.
- At least one year employment by this employer prior to the date of the employer's admission to the U.S.
- If the employee-employer relationship existed immediately prior to the time of the visa application, the employer can demonstrate that he or she has regularly employed personal or domestic employees over a period of several years preceding the domestic employee's visa application for a nonimmigrant B-1 visa.
- A residence abroad which he or she has no intention of abandoning (notwithstanding the fact that the employer may be in a nonimmigrant status which does not require such a showing). This maybe done by providing evidence of strong economic, family, or social ties outside of the U.S. which would compel his or her departure from the U.S.
- A written employment contract with the employer containing original signatures of the employer and employee to be presented at the visa interview and again at the port of entry.

Note: Any U.S. citizen employer who wants to take their domestic employee to the U.S. for a temporary domestic reassignment to the United States must be subject to frequent international transfers lasting two years or more as a condition of their employment. This must be confirmed by the employer's personnel office, and the U.S. citizen employer must be returning to the U.S. for a stay of no more than four years. If you are a U.S. citizen employed by the U.S. Government on assignment in Thailand or in a third country, an employment letter confirming the above will also be needed to support your employee's visa application.

### **What must the employment contract include?**

The contract must include the following elements:

- A guarantee the employee will be compensated at the state or federal minimum or prevailing wage, whichever is greater. Current information on minimum prevailing salaries in different areas of the United States is available on the website [www.flcdatcenter.com](http://www.flcdatcenter.com).
- A promise by the employee not to accept any other employment while working for the employer.
- A promise by the employer not to withhold the passport of the employee.
- A statement indicating that both parties understand that the employee cannot be required to remain on the premises after working hours without compensation.
- Furnish fee private room and board for the employee.
- Provide all other benefits normally given to domestic employees in the area of employment (e.g. health and accident insurance, paid sick leave, vacation, tax liability).
- Provide airfare to the U.S. upon commencement of employment and from the U.S. to the employer's onward assignment or to the employee's normal country of residence upon termination of employment.
- Agree that the employer will give at least two weeks notice of his or her intent to terminate the employment, and that the employee need not give more than two weeks notice.

The contract must be in writing and signed by both the employer and the employee. It must be presented to the interviewing consular officer and again at the port of entry. The contract should be explained to the employee in his or her native language.

## ข้อมูลเกี่ยวกับการนำผู้ช่วยทำงานบ้าน (แม่บ้าน พี่เลี้ยง ฯลฯ) ไปสหรัฐอเมริกาสำหรับ บุคคลสัญชาติอเมริกัน

บุคคลสัญชาติอเมริกันสามารถนำผู้ช่วยทำงานบ้านไปได้ เมื่อเดินทางไปสหรัฐอเมริกา หรือย้ายตามคำสั่งให้ไปประจำการที่  
สหรัฐฯ เป็นการชั่วคราว หากผู้ช่วยทำงานบ้านดังกล่าวมีคุณสมบัติตามข้อกำหนด ผู้ช่วยทำงานบ้านสามารถเดินทางไป  
สหรัฐฯ ด้วยวีซ่าประเภท B1 พร้อมกับนายจ้างหรือตามไปภายหลัง ผู้ใดก็ตามที่ถือวีซ่าประเภท B1 สามารถอยู่ใน  
สหรัฐฯ ได้ครั้งละไม่เกิน 6 เดือน และสามารถขอต่อระยะเวลาการอยู่อาศัยได้อีกไม่เกิน 6 เดือน ผู้ช่วยทำงานบ้าน  
สามารถขอต่อระยะเวลาการอยู่ในสหรัฐฯ โดยใช้แบบฟอร์ม I-539 (Application to Extend/Change  
Nonimmigrant Status) ยื่นต่อกระทรวงความมั่นคงแห่งมาตุภูมิ (Department of Homeland Security)

### คุณสมบัติที่ลูกจ้างต้องมี

- ประสบการณ์การทำงานเป็นผู้ช่วยทำงานในบ้านหรือลูกจ้างส่วนตัวอย่างน้อยหนึ่งปี โดยอาจยื่นหลักฐาน  
สนับสนุนเป็นหนังสือรับรองการทำงานจากนายจ้างคนก่อน
- ประสบการณ์การทำงานกับนายจ้างคนปัจจุบันอย่างน้อยหกเดือน นอกเสียจากนายจ้างสามารถแสดงได้  
ว่า ขณะที่ตนพำนักอยู่ต่างประเทศ ตนได้จ้างผู้ช่วยทำงานบ้านที่มีคุณสมบัติเช่นเดียวกันนี้เสมอ
- ที่อยู่อาศัยในต่างประเทศที่ผู้สมัครวีซ่าไม่มีความตั้งใจจะทิ้ง โดยอาจแสดงได้จากหลักฐานความผูกพันทาง  
เศรษฐกิจ ครอบครัว และสังคมภายนอกสหรัฐฯ ที่น่าเชื่อถือ ซึ่งสามารถจูงใจให้ผู้สมัครกลับไปยังที่อยู่อาศัย  
ของตนในต่างประเทศได้
- สัญญาจ้างเป็นลายลักษณ์อักษรฉบับจริงที่ทำกับนายจ้าง โดยต้องมีลายมือชื่อของนายจ้างและลูกจ้าง  
เพื่อแสดงแก่เจ้าหน้าที่กงสุลในวันสัมภาษณ์ และเพื่อแสดง ณ ด้านตรวจคนเข้าเมือง

หมายเหตุ นายจ้างชาวอเมริกันที่ต้องการนำผู้ช่วยทำงานบ้านไปสหรัฐฯ ตามคำสั่งให้ไปประจำการที่สหรัฐฯ เป็นการ  
ชั่วคราว จะต้องเป็นผู้ที่ได้รับคำสั่งให้ย้ายไปประจำต่างประเทศบ่อยครั้งเป็นระยะเวลาสองปีขึ้นไป โดยถือเป็นหนึ่งใน  
เงื่อนไขของสัญญาจ้าง โดยต้องได้รับการยืนยันจากแผนกบุคคลของนายจ้าง และนายจ้างชาวอเมริกันจะต้อง  
เดินทางกลับไปพำนักในสหรัฐฯ ไม่เกิน 4 ปี หากท่านเป็นบุคคลสัญชาติอเมริกันที่ได้รับการจ้างจากรัฐบาลสหรัฐฯ  
เพื่อมาประจำที่ประเทศไทยหรือประเทศที่สาม ท่านต้องยื่นหนังสือรับรองการจ้างงานดังกล่าวเพื่อสนับสนุนการ  
สมัครวีซ่าของลูกจ้างของท่าน

### ในสัญญาจ้างต้องมีสิ่งใดบ้าง

สัญญาจ้างต้องระบุสิ่งต่อไปนี้

- การประกันว่าลูกจ้างจะได้รับค่าตอบแทนตามอัตราค่าจ้างขั้นต่ำที่กฎหมายมลรัฐหรือกฎหมายรัฐบาล  
กลางสหรัฐฯ กำหนดโดยยึดอัตราใดก็ตามที่สูงกว่า โดยสามารถเข้าสู่ข้อมูลอัตราค่าจ้างขั้นต่ำที่เป็นปัจจุบัน  
ของพื้นที่ต่างๆ ในสหรัฐฯ ได้ที่ [www.flcdatcenter.com](http://www.flcdatcenter.com)
- สัญญาว่าลูกจ้างจะไม่รับการจ้างงานจากนายจ้างคนอื่นขณะทำงานกับนายจ้างคนเดิมอยู่
- สัญญาว่านายจ้างจะไม่ยึดหนังสือเดินทางของลูกจ้างไว้

- ข้อความที่ระบุว่าทั้งสองฝ่ายมีความเข้าใจว่า นายจ้างไม่สามารถกำหนดให้ลูกจ้างอยู่ในสถานที่ทำงานเกินเวลาทำงานโดยไม่จ่ายค่าตอบแทนได้
- จัดหาห้องส่วนตัวและอาหารให้แก่ลูกจ้าง
- จัดหาสิทธิประโยชน์อื่นๆ ที่โดยปกติแล้วมีให้สำหรับลูกจ้างในสายงานเดียวกัน (เช่น การประกันสุขภาพ การประกันอุบัติเหตุ วันลาป่วยโดยได้รับค่าจ้าง วันหยุดพักผ่อน และการรับภาระภาษีแทนลูกจ้าง)
- จัดหาค่าเครื่องบินไปกลับแก่ลูกจ้างเพื่อเริ่มการทำงานและกลับประเทศของตนเมื่อสัญญาจ้างสิ้นสุดลง
- ข้อตกลงว่านายจ้างจะต้องจ้างลูกจ้างให้ทราบล่วงหน้าอย่างน้อยสองสัปดาห์ หากต้องการสิ้นสุดสัญญาจ้าง และข้อตกลงว่าลูกจ้างไม่จำเป็นต้องจ้างนายจ้างล่วงหน้าเกินสองสัปดาห์หากต้องการลาออกจากงาน

สัญญาจะต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามโดยนายจ้างและลูกจ้าง โดยต้องแสดงหนังสือสัญญาฉบับจริงแก่เจ้าหน้าที่กงสุลผู้สมัครวีซ่า และ ณ ด้านตรวจคนเข้าเมืองสหรัฐฯ ลูกจ้างควรได้รับการอธิบายเนื้อหาความในสัญญาจ้างดังกล่าวเป็นภาษาบ้านเกิดของตน

## WORK AGREEMENT

Date:

Worker Name:

Employer Name:

Location of Employment:

Children's Names and Ages:

### DURATION OF EMPLOYMENT:

**WORK HOURS:** 40 hours per week, except where otherwise agreed by both parties in advance.

**SALARY:** For employment in the United States and XXXXXXX, payment will be at least the prevailing wage and benefits for domestics in XXXXXXX area, skill level 1 for Child Care Workers according to the U.S. Department of Labor Employment and Training Administration. Wages of \$7.00 per hour will be paid monthly on the last day of every month. Salary is gross, before taxes, and the employer intends to withhold the worker income taxes.

**PAID TIME OFF:** Employer will provide paid time off should the employer choose not to use the worker's service during the scheduled work week. The employer will also provide the worker with a reasonable number of paid sick days.

**TAXES/DEDUCTIONS:** Employer will pay one-half of the required Social Security and Medicare taxes, all of the required Worker's Compensation Insurance, all of the required unemployment insurance. The worker's portion of the required Medicare tax and Social Security (7.65% of gross wages) and income tax will be deducted from the worker's paycheck weekly.

**HEALTH INSURANCE:** Employer will obtain the worker's health insurance coverage. The employer will pay the cost of the health insurance and provide the worker the insurance card. Health insurance costs will not be deducted from the worker's pay.

**JOB RESPONSIBILITIES:** Provide childcare for XXXXXXX while the family is at XXXXXXX. Assist with shopping, cooking and housekeeping. Provide childcare and housekeeping until the termination of the employment agreement.

**LIVING ARRANGEMENTS:** Worker will be provided with his/her own furnished bedroom. This room will be off-limits to the family unless agreed by the worker. All food costs will be paid by the employer.

**PHONE PRIVILEGES:** Worker may use the employer's telephone. Worker agrees to obtain the employer's consent prior to making international calls.

**OTHER CONDITIONS OF EMPLOYMENT:** The employment period shall commence upon arrival in the US and will continue when the employer proceeds to the next assignment in XXXXXXX or as agreed until the termination of the employment agreement.

Employer will provide documentation and fees required to apply for a visa of the type and duration necessary to be legally employed in the United States and XXXXXXX. Employer will file, or assist the worker in filing, all the appropriate paperwork to obtain a taxpayer identification number and any other forms which may be required under the U.S. and XXXXXXX law.

Except where otherwise legally authorized by the United States government, the worker agrees to work only for the employer listed in this agreement and for no other employer during his/her stay in the United States.

Worker agrees to return to Thailand upon termination of employment relationship with the employer. The Employer will assist and pay all fees required to return to Thailand.

Worker will be provided an airline ticket to return to Thailand at any time upon his/her request or upon termination of this agreement. Employer will provide two weeks advance notice and the equivalent pay should the employer wishes to terminate the employment agreement early.

Employer will purchase an airline ticket for the worker to travel to XXXXXXX from the United States. Any additional travel expenses associated with employment in the U.S. or XXXXXXX will be paid for by the employer.

---

Employer

---

Date

---

Worker

---

Date

## ข้อตกลงการจ้าง

วันที่:

ชื่อ/นามสกุลลูกจ้าง:

ชื่อ/นามสกุลนายจ้าง:

สถานที่จ้าง:

ชื่อและอายุของบุตร/ธิดา:

ระยะเวลาการจ้าง -

เวลาทำงาน - 40 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ยกเว้นในกรณีที่ทั้งสองฝ่ายได้ทำข้อตกลงอื่นไว้ก่อนแล้ว

เงินเดือน - สำหรับการจ้างงานในสหรัฐฯ และ (ชื่อประเทศ) การจ่ายค่าตอบแทนจะต้องมากกว่าค่าแรงและสิทธิประโยชน์ที่แรงงานในท้องถิ่นของ (สถานที่จ้าง) ได้รับ โดยยึดตามอัตราค่าจ้างที่ให้แก่แรงงานที่มีระดับที่ 1 ประเภทผู้ดูแลเด็ก ที่กำหนดโดยกระทรวงแรงงานสหรัฐฯ นายจ้างต้องจ่ายค่าจ้างในอัตรา 7 เหรียญสหรัฐฯต่อชั่วโมงในวันสุดท้ายของทุกเดือน อัตราดังกล่าวเป็นจำนวนก่อนหักภาษี โดยนายจ้างจะหักส่วนหนึ่งเพื่อจ่ายภาษีเงินได้ของลูกจ้าง

วันหยุดโดยได้รับค่าจ้าง - หากนายจ้างยินยอมให้ลูกจ้างไม่ต้องทำงานในช่วงวันทำงาน นายจ้างจะต้องจ่ายค่าจ้างให้ลูกจ้าง นอกจากนี้ นายจ้างต้องจัดให้มีวันลาป่วยในจำนวนวันที่สมเหตุสมผล โดยลูกจ้างยังได้รับค่าจ้าง

ภาษี/การหักภาษี - นายจ้างจะเป็นผู้จ่ายประกันสังคมและภาษีเพื่อการดูแลทางการแพทย์ (Medicare Taxes) ครึ่งหนึ่งของจำนวนที่กำหนด และจะเป็นผู้จ่ายเงินกองทุนทดแทนเพื่อผู้ใช้แรงงานและเงินประกันการว่างงานทั้งหมดให้ลูกจ้าง อัตราภาษีเพื่อการดูแลทางการแพทย์และประกันสังคม (คิดเป็นร้อยละ 7.65 ของค่าจ้างรวมในส่วนของลูกจ้าง) และภาษีเงินได้ของลูกจ้างจะถูกหักจากเงินค่าตอบแทนทุกสัปดาห์

การประกันสุขภาพ - นายจ้างจะเป็นผู้จัดหาประกันสุขภาพ โดยจะเป็นผู้จ่ายค่าประกันสุขภาพและจัดหาบัตรประกันสุขภาพให้ลูกจ้าง จะไม่มีการหักค่าประกันสุขภาพจากเงินเดือนของลูกจ้าง

หน้าที่รับผิดชอบ - ดูแลเด็กให้ (ชื่อนายจ้าง) ขณะที่ครอบครัวอยู่ที่ (สถานที่) ออกไปซื้อสิ่งของ ทำอาหาร และทำงานบ้าน จนกระทั่งสิ้นสุดสัญญาจ้าง

การจัดที่อยู่อาศัย - นายจ้างจะเป็นผู้จัดหาห้องส่วนตัวพร้อมเครื่องใช้ที่จำเป็นให้ลูกจ้าง นายจ้างไม่มีสิทธิเข้าออกห้องพักของลูกจ้างโดยพลการ และนายจ้างจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าอาหารทั้งหมด

สิทธิในการใช้โทรศัพท์ - ลูกจ้างสามารถใช้โทรศัพท์ได้ โดยจะต้องได้รับอนุญาตจากนายจ้างก่อนการใช้โทรศัพท์ระหว่างประเทศ

เงื่อนไขการจ้างอื่นๆ - ระยะเวลาการจ้างจะเริ่มต้นเมื่อลูกจ้างเดินทางไปสหรัฐฯ และจะดำเนินไปจนถึงเมื่อนายจ้างได้รับมอบหมายให้ไปปฏิบัติหน้าที่ใน (ชื่อประเทศ) หรือตามที่ได้ตกลงกันไว้เมื่อสัญญาจ้างสิ้นสุดลง

นายจ้างจะเป็นผู้เตรียมเอกสาร และจ่ายค่าธรรมเนียมการสมัครวีซ่าชนิดที่ลูกจ้างสามารถได้รับการจ้างงานใน  
สหรัฐฯ และ (ชื่อประเทศ) ได้อย่างถูกกฎหมาย และนายจ้างจะเป็นผู้ยื่นคำร้อง หรือช่วยเหลือในการยื่นคำร้อง หรือ  
ยื่นเอกสารเพื่อขอหมายเลขประจำตัวผู้เสียภาษี หรือเอกสารอื่นๆ ที่ลูกจ้างจำเป็นต้องมีตามกฎหมายสหรัฐฯ  
และ (ชื่อประเทศ)

ลูกจ้างตกลงที่จะทำงานให้นายจ้างเท่านั้น ลูกจ้างไม่สามารถทำงานให้นายจ้างคนอื่นได้ในระหว่างที่อยู่ในสหรัฐฯ  
เว้นเสียแต่จะได้รับอนุญาตตามกฎหมายจากรัฐบาลสหรัฐฯ แล้วเท่านั้น

ลูกจ้างตกลงที่จะเดินทางกลับประเทศไทยเมื่อสิ้นสุดสัญญาจ้าง โดยนายจ้างจะเป็นผู้ดูแลและจ่ายค่าเดินทางกลับ  
ประเทศไทยที่จำเป็นทั้งหมด

นายจ้างจะเป็นผู้จัดหาตัวเครื่องบินเพื่อเดินทางกลับประเทศไทยให้ลูกจ้างเมื่อลูกจ้างร้องขอ หรือเมื่อสิ้นสุดสัญญา  
จ้าง นายจ้างจะต้องแจ้งให้ลูกจ้างทราบล่วงหน้าอย่างน้อยสองสัปดาห์ และจ่ายเงินชดเชยเป็นเวลาสองสัปดาห์หาก  
นายจ้างต้องการสิ้นสุดสัญญาจ้างก่อนเวลา

นายจ้างจะเป็นผู้ซื้อตัวเครื่องบินให้ลูกจ้าง เพื่อเดินทางไป (ชื่อประเทศ) จากสหรัฐอเมริกา และจะเป็นผู้จ่ายค่า  
เดินทางอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับการจ้างงานในสหรัฐฯ หรือ (ชื่อประเทศ) ให้ลูกจ้าง

\_\_\_\_\_  
นายจ้าง

\_\_\_\_\_  
วันที่

\_\_\_\_\_  
ลูกจ้าง

\_\_\_\_\_  
วันที่